

# Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



# Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

NO. 40	THURSDAY, 08 AUGUST 2013	NO. 40	DONDERDAG, 08 AUGUSTUS 2013
<b>MISCELLANEOUS</b>		<b>ALLERLEI</b>	
Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967) ..... 2		Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967) ..... 2	
<b>NOTICES</b>		<b>KENNISGEWINGS</b>	
The Conversion of Certain Rights into Leasehold ..... 3		Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag ..... 3	

**REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO. 84 OF 1967)**

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above-mentioned Act that the following applications have been received by the Head of the Department: Cooperative Governance and Traditional Affairs, and will be available for inspection at the **LT Trust Building, Office 406, 4th floor, 114 Charlotte Maxeke Street (old Maitland Street)**, Bloemfontein and the offices of the relevant Local Authorities.

Any person, who wishes to object to the granting of an application, may communicate in writing with the Head of the Department: Cooperative Governance and Traditional Affairs, Spatial Planning Directorate, Land Use Management Component, at the above address or P.O. Box 211, Bloemfontein, 9300. Objection(s) stating comprehensive reasons, in duplicate, must reach this office not later than **16:00 on Friday, 6 September 2013**. The e-mail, postal address, street address and telephone numbers(s) of objectors must accompany written objections.

**a) HARRISMITH: (REFERENCE A12/1/9/1/2/57) (1/2013)**

Portion 3 of erf 499, situated at 90 Springbok Street, Harrismith, for the amendment of the Town-Planning Scheme of Harrismith by the rezoning of the said erf from "Government" to "General Business" in order to enable the applicant to develop a shopping centre of ± 6072.9m<sup>2</sup> on the erf.

**b) SASOLBURG: (REFERENCE A12/1/9/1/2/130)**

Erf 5144, 27 Riemland Street, Sasolburg (Extension 5) for the removal of restrictive conditions 2.(d), 2.(i)(i)-(iv), 3.(a), 3.(b), 3.(c)(iii), 3.(d) and 3.(f) on pages 2 to 5 in Deed of Transfer T8172/2011, as well as for the amendment of the Town-Planning Scheme of Sasolburg by the rezoning of the said erf from "Residential: Special 1" to "Business General", in order to enable the applicant to utilize the said erf for business purposes (butchery).

**c) VAALPARK: (REFERENCE A12/1/9/1/2/130)**

Erf 1735, 1 Volta Street, Vaalpark (Extension 1) for the removal of restrictive conditions B.1.(d) to B.1.(h) and B.2.(a) to B.2.(e) on pages 3 to 5 in Deed of Transfer T6115/2012, in order to enable the applicant to control the land use by means of the Town-Planning Scheme.

**d) ZAMDELA (SASOLBURG): (REFERENCE A12/1/9/1/2/130)**

Erf 4904 and erf 4905, Zamdela, as indicated on the diagram which accompanied the application and which is available at the above-mentioned addresses, for the removal of restrictive conditions 10. and 11. on page 4 in Deed of Transfer T509/2013 pertaining to erf 4904, as well as for the amendment of the Land Use Conditions as contained in the Township Establishment and Land Use Regulations, 1986 (Government Notice No. R1897 of 12 September 1986) of the town Zamdela by the alteration of the use zone of erf 4904, Zamdela from "Residential" to "Business", in order to enable the applicant to consolidate the said erf with the adjacent erf 4905 and erect medical consulting rooms on the proposed consolidated erf.

**WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO. 84 V 1967)**

Hierby word ingevolge artikel 3(6) van die bogenoemde Wet bekend gemaak dat die volgende aansoeke deur die Departementshoof: Same-werkende Regering en Tradisionele Sake, ontvang is en ter insae lê in die **LT Trust Gebou, Kamer 406, 4de Vloer, Charlotte Maxekestraat 114, (ou Maitlandstraat)** Bloemfontein en by die kantore van die betrokke Plaaslike Besture.

Enige persoon wat teen die bestaan van die aansoeke beswaar wil maak, kan met die Departementshoof: Samewerkende Regering en Tradisionele Sake, Direktoraat Ruimtelike Beplanning, Grondgebruik Bestuur Komponent, Posbus 211, Bloemfontein, 9300 skriftelik in verbinding tree. Besware met volledige redes in tweevoud, moet hierdie kantoor nie later nie as **16:00 op Vrydag, 6 September 2013** bereik. Beswaarmakers se e-pos adres, pos-en straatadres en telefoonnommer(s) moet skriftelike besware vergesel.

**a) HARRISMITH: (VERWYSING A12/1/9/1/2/57) (1/2013)**

Gedeelte 3 van erf 499, geleë te Springbok Straat 90, Harrismith, vir die wysiging van die Dorpsaanlegskema van Harrismith deur die hersonering van gemelde erf vanaf "Regering" na "Algemene Besigheid" ten einde die applikant in staat te stel om 'n besigheidssentrum van ± 6072.9m<sup>2</sup> op die erf te ontwikkel.

**b) SASOLBURG: (VERWYSING A12/1/9/1/2/130)**

Erf 5144, Riemlandstraat 27, Sasolburg (Uitbreiding 5) vir die opheffing van beperkende voorwaardes 2.(d), 2.(i)(i)-(iv), 3.(a), 3.(b), 3.(c)(iii), 3.(d) en 3.(f) op bladsye 2 tot 5 in Transportakte T8172/2011, asook vir die wysiging van die Dorpsaanlegskema van Sasolburg deur die hersonering van die gemelde erf vanaf "Woon: Spesiaal 1" na "Besigheid Algemeen", ten einde die applikant in staat te stel om die gemelde erf vir besigheidsdoeleindes aan te wend (slaghuis).

**c) VAALPARK: (VERWYSING A12/1/9/1/2/130)**

Erf 1735, Voltastraat 1, Vaalpark (Uitbreiding 1) vir die opheffing van beperkende voorwaardes B.1.(d) tot B.1.(h) en B.2.(a) tot B.2.(e) op bladsye 3 tot 5 in Transportakte T6115/2012, ten einde die applikant in staat te stel om die grondgebruik van die gemelde erf met die Dorpsaanlegskema te beheer.

**d) ZAMDELA (SASOLBURG): (VERWYSING A12/1/9/1/2/130)**

Erf 4904 en erf 4905, Zamdela, soos aangedui op die diagram wat die aansoek vergesel en wat by bogemelde adresse beskikbaar is, vir die opheffing van beperkende voorwaardes 10. en 11. op bladsy 4 van Transportakte T509/2013 ten opsigte van erf 4904, asook vir die wysiging van die Dorpstigtings- en Grondgebruikregulasies, 1986 (Goewermentskennisgewing No. R1897 van 12 September 1986) van die dorp Zamdela deur die verandering van die gebruiksonse van erf 4904, Zamdela vanaf "Residensieel" na "Besigheid", ten einde die applikant in staat te stel om die gemelde erf te konsolideer met die langsliggende erf 4905 om mediese spreekkamers op die voorgestelde gekonsolideerde erf op te rig.

**NOTICES**

---

**ANNEXURE B****NOTICE OF INQUIRY****REGULATION 3 (1)****The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)**

It is hereby made known that:

- (a) I, KF RALIKONTSANE, acting Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of Mangaung
- (b) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before **16:00 on 08 September 2013**.

**DIRECTOR – GENERAL**

**KENNISGEWINGS**

---

**AANHANGSEL B****KENNISGEWING VAN ONDERSOEK****REGULASIE 3 (1)****Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)**

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, KF RALIKONTSANE Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalings en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys verval, en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Mangaung in te stel.;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op **16:00 op 08 September 2013** te bereik.

**DIREKTEUR – GENERAAL**

<b>Geaffekteerde persele</b>	<b>Volle voorname en van</b>	<b>Identiteitsnommer</b>
<b>Affected sites</b>	<b>Full christian names, surnames</b>	<b>Identity number</b>
<b>BOTSHABELO SECTION (J)</b>		
219	MPHONYANE ALINA MATHOSA	460523 0276 08 3
1698	BUYIZWA LENA STANER	520804 0291 08 4
861	TIEHO JOSEPH MOLEKO	500904 5555 08 9
1982	NKONTI ANNASTASIA PUTSOELI	460113 0148 08 4
2067	SEBANANA AGNES MAKHETHA	520318 0488 08 7
785	TEBELLO JOSEPH RALIKALAKA	431225 5237 08 8
2637	PULENG AUGUSTINAH MACHABE	611105 0566 08 1
195	LEKETSENG ANGELINA NTELETSANE	570911 0668 08 5
1080	SELLOANE ALPHONSINA ADAM	471118 0544 08 0
282	MOSEKAMA ZAKARIA MOLISE	530718 5301 08 6
1240	LIBUSENG ANNAH BOUTU	451010 0557 08 5
1245	OUPA EPHRAIM MPONZO	520616 6135 08 5
1465	MOTSELISI SARAH LITABE	480207 0242 08 1
208	MPHO EMILY HLOLIANYANE	470720 0313 08 4
1075	MARIA MOTLALEPULA MAFUNA	560824 0351 08 5
613	MOLOISANA LUCY TSOAELA	630613 0429 08 2
1066	PAULINA MEI MPHUMELA	431222 0277 08 6
847	KOJAG ANGELINA NKONE	490101 2019 08 4
1115	MASABATA CECILIA MOGOERA	500123 0279 08 8
1850	NTSWAKI BERNIC THUHLOANE	551208 0239 08 9
2751	MAMPHO ANNA RAMORIBOLI	480222 0243 08 8
1065	MORAKE ENOCH LESAOANE	521012 5699 08 2
950	MAMOKHELE ROSA MOKHELE	400804 0256 08 2
2787	MORAKANE MARIA MOCHALOSA	601122 0580 08 9
1055	MOTLATSI JOHANNES MASIU	610416 5823 08 3
1048	TLHORISO PETER THETSANE	661121 5293 08 3
2733	MAKHOELE EMMA MOHOKARE	520304 0451 08 5
764	MALITABA CELICIA RAMABOLU	640501 0397 08 6
2093	PUDUMO VITALIS MORAKE	561121 5334 08 4
1189	MANTAOLENG MARIA MAPHATLALATSE	401118 0221 08 0
1169	MAKHOTSO ALETTA LEFU	560703 0414 08 7
541	SISANA PAULINA LAPISI	611130 0277 08 3

1433	MASEBOGO REBECCA HLWEMPU	571217 0508 08 3
1610	TLALENG SUZEN NYARELI	531213 0230 08 3
697	MAMORO AUGUSTINA TSILO	620806 0391 08 6
720	FITORIE MERIAM BONAKELO	460118 0467 08 7
1208	SEABATA PETROSS SALMANE	310107 5116 08 0
1734	KELIBONE MARTHA MABOE	601226 0268 08 0
2170	MOLEBOHENG ALINA MOHATLANE	430329 0365 08 3
325	DISEBO EMILY MOLIELENG	540517 0702 08 4
2102	LIMAKATSO EMILY MOLETSANE	450807 0478 08 4
1657	NTOMBIZODWA ELSA MXATHULE	530410 0216 08 0
716	LERONTI FANA MPHAPHATHI	500114 5295 08 8
1539	THABO JOSEPH MPHULENYANE	490430 5545 08 8
2233	MOKETE DANIEL MATASANE	410807 5225 08 3
952	MANUEL SIMON MOTHAI	611028 5262 08 6
2236	MORAKANE JEANETT RAMORAKANE	500403 0284 08 4
1886	TAHLEHO GROOTMAN MOLEFE	400101 5443 08 2
980	MASILO PETRUS MATSASA	491029 5392 08 4
2183	MAMAJUDA ELISA SILA	450707 0417 08 4
2257	MARIBANENG OUJAN SEKOLANYANE	491230 5301 08 9
1594	MPHETENG SEBINA MANU	640223 0583 08 2
2472	TJEKO ABRAM SEBETOANE	460430 5253 08 5
2253	SEKOALI NKHOBO	440715 5341 08 7
1540	MATSOAKAE MIRIAM MAHLAKO	510413 0272 08 6
823	MPUOE JOSEPH MIRI	430318 5327 08 1
1062	MAKAUDI JOHANNES NQAI	510916 5464 08 6
1061	MOLEFI JOSEPH MOFOLO	240224 5130 08 9
169	MANTASI ARIETA KHOMOATSANA	490710 0290 08 1
1642	PULENG EVELINE THAMAE	520319 0324 08 2
1654	MALECHESA ANNACLETA LIPHOLO	540219 0378 08 6
2396	PIET MBUDLELA	340107 5325 08 1
2713	RAPONTSO MOSES LEBALLO	270219 5070 08 0
739	RAMATELA JEREMIAH THABANE	470120 5394 08 2
2176	MASEKEPI RITA QABALATSANE	450505 0532 08 8
571	POPI ELIZABETH MOTSUMI	491130 0550 08 8
2209	KHAHLISO LUCAS MONAKALALI	561118 5592 08 5
2533	BAMO ALFRED MAKHALEMA	391020 5252 08 0
2660	PULENG ELIZA LIMO	380308 0299 08 8

137	MOLAHLEHI DAWID MATSOLO	461111 5588 08 9
1440	MALEFANE STEFAANS RAMOSOEU	480331 5433 08 9
412	TLHALENG SELINA MOTSOARE	471231 0520 08 1
238	MANTJA MARIA SEPHAPHO	431019 0327 08 9
234	NOTANE ALINA KHOELE	440723 0284 08 8
1589	PONTSO LYDIA MOKEBE	430415 0357 08 7
600	MAHADI DORAH RABELE	581204 0804 08 3
2549	MOTSILISI MARIA MOFAHLA	540411 0589 08 1
644	MALIPHULO ESTER TSHOEUEAMAKOA	410925 0229 08 0
1583	RANTSHENO JOHN MATHE	500209 5549 08 6
1434	TSELENG JANE MOEKOA	600304 0557 08 2
1268	MOSELANTJA LATISTINA MPHUTHI	500310 0278 08 3
2639	NKWALA CECILIA MOSOKA	411022 0245 08 1
1665	HLEKIWE AGNES MASELI	611118 0495 08 6
2701	NGAKA PETROSE MABINE	480124 5393 08 4
1769	NTONINJE HENDRICK MAY	240216 5138 08 8
2232	NOZLILO ELLA MAKATANE	380809 0241 08 7
638	MANKO ELIZABETH MOLELEKI	401212 0471 08 2
1639	SELLO STEPHEN MOTLALANI	410524 5401 08 1
848	FUSI JOHANNES PHALO	420313 5225 08 0
1289	MOSELANTJA FRANSINA MAOENG	460317 0202 08 6
858	MAPITSO SINNA RAMOLULA	330714 0234 08 5
2259	NTSHEBO MELITA LESEKELE	471223 0300 08 5
2013	MAMMETSOANA ELIZABETH SEBOKO	530204 0672 08 6
441	DIPUO AGNES GOBINGCA	470402 0623 08 1
1542	HLUPHEKILE ELBIE SELESO	620907 0472 08 0
635	LIZIWE LIESBETH KHOZA	551008 0466 08 2
684	PAKISO JOHANNES MOHAPI	560520 5252 08 4
256	KAMOHO DAVID MATLAKENG	351020 5206 08 4
730	ANNA MOIPONE MANONG	600401 0723 08 4
683	NOZIMANGA JANE LEFIFI	421014 0395 08 9
1247	MOHANGE EPHRAIM MEKO	460719 5548 08 4
761	LIKELELI EMILY MOTSETSE	600817 0317 08 2
1264	MANI WILTON JACOB	400119 5363 08 4
1744	KOUKI MARIA MOLATULI	520826 0192 08 7
734	MALIPUO ALINA MOOI	390419 0319 08 7
1891	MOTJHALATJHALA ABEL MOFUBELU	540828 5468 08 8
896	MATSOKOLO MARIA KHOSI	640119 0249 08 0
1027	MPAKAPAKA JOHN MORAKE	490403 5305 08 4

680	NOILOZULA ELIZABETH SEHLOHO	681112 038 08 8
1282	TSEDISO WILLIAM LITABE	490227 5377 08 6
404	KHANYELO ANGELINA JANTJIE	461204 0249 08 6
2617	DILAHLWANE MARIA SELO	471025 0251 08 9
2610	MANTSO MONICA MACHESA	490218 0473 08 7
1192	MASELLO RAHABATH TSOELA	531227 0792 08 2
1427	MADIHLARE FELESITA NGESEMANE	440726 0312 08 0
1291	NTEBALENG ENGELINE BANYANE	491218 0352 08 2
1885	TSHOHLEHO ALINA PHEKO	371103 0131 08 9
2703	MMAGAUTA MARIA SEKHOTO	521003 0360 08 5
1414	MOTSAU DANIEL MOTATAMANE	401111 5189 08 9
791	PHOKOLO JOSEPH STAAT	510414 5533 08 4
1119	MOLELEKENG THERESIA LITELU	571111 0970 08 1

**ANNEXURE C****NOTICE OF DETERMINATION****[REGULATION 4]****The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)**

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality OF MANGAUNG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

**DIRECTOR-GENERAL**

**AANHANGSEL C****KENNISGEWING VAN BEPALING****[REGULASIE 4]****Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)**

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MANGAUNG) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

**SCHEDULE / BYLAE**

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
<b>Affected sites Geaffekteerde persele</b>	<b>Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership  Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.</b>	<b>Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)</b>	
<b>BLOEMFONTEIN - MANGAUNG</b>			<b>ESTATE NO</b>
50246 EXT	MALIMOBÉ JOHANNES LITSOANE	YES / JA	
50283 EXT	GAOREKWE JOHANNES BOOYSEN	YES/JA	
22058 EXT 2	MARIA MANANKI LEKHOLO	YES / JA	
22080 EXT 2	PASCALIS DIKGANG THOKOA	YES / JA	
22220 EXT 2	EMMANUEL THABANG SHALE PHEHELLO KAIZER SHALE BONANG ZACHARIA SHALE	YES / JA	
24041 EXT 5	WAGENG STEPHEN MOETI	YES / JA	
28007 EXT 6	MOKATANYANE MARIA MOTSHABI	YES / JA	
28335 EXT 6	MPIYAKHE JOHN SOUT	YES / JA	

**ANNEXURE C**

**NOTICE OF DETERMINATION**

**[REGULATION 4]**

**The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)**

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality OF MANGAUNG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL



**AANHANGSEL C**

**KENNISGEWING VAN BEPALING**

**[REGULASIE 4]**

**Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)**

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MANGAUNG) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

**DIREKTEUR-GENERAAL**

**SCHEDULE / BYLAE**

<b>Column 1 Kolom 1</b>	<b>Column 2 Kolom 2</b>	<b>Column 3 Kolom 3</b>	
<b>Affected sites Geaffekteerde persele</b>	<b>Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership  Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.</b>	<b>Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)</b>	
<b>BLOEMFONTEIN - MANGAUNG</b>			<b>ESTATE NO</b>
22378 EXT 2	BADIROANG ISRAEL MOATLHODI TLHOBELO ELLIOT MOATLHODI SAPELO ABEL GEFREY MOATLHODI	YES / JA	

**ANNEXURE C**

**NOTICE OF DETERMINATION**

**[REGULATION 4]**

**The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)**

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality OF SETSOTO) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and

- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

**AANHANGSEL C**

**KENNISGEWING VAN BEPALING**

**[REGULASIE 4]**

**Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)**

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van SETSOTO) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

**SCHEDULE / BYLAE**

<b>Column 1 Kolom 1</b>	<b>Column 2 Kolom 2</b>	<b>Column 3 Kolom 3</b>	
<b>Affected sites Geaffekteerde persele</b>	<b>Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership  Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.</b>	<b>Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)</b>	
<b>MARQUARD - MOEMANENG</b>		<b>ESTATE NO</b>	
90	MATEFO LYDIA LELIMO	YES / JA	
143	MAJOROBELA SIMON MAJOROBELA	YES/JA	
285	MPOETSENG ELLEN KOMETSI	YES / JA	
274	PULENG ADELICE PHAHLANE	YES / JA	
354	PULENG LYDIA MOKONE	YES / JA	
426	THOLLOA PAULUS RANTAMO	YES / JA	
429	MOTLALEKHOTSO SAMUEL MOLUKA	YES / JA	
454	MOSINGOANENG ELIZABETH MOTHERE	YES / JA	
464	TIEHO JOSEPH MAKAE	YES/JA	
515	SEBOLELO ELIZABETH KALANE	YES/JA	
543	MALEFA JEANETT SENOKOANE	YES/JA	
544	TEFO ERNEST MAFISA	YES/JA	
877	MOHOLETSI JOSEPH LEKALAKE	YES/JA	

**ANNEXURE C**

**NOTICE OF DETERMINATION**

**[REGULATION 4]**

**The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)**

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality OF DIHLABENG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

**DIRECTOR-GENERAL**

**AANHANGSEL C**

**KENNISGEWING VAN BEPALING**

**[REGULASIE 4]**

**Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)**

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van DIHLABENG aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

**DIREKTEUR-GENERAAL**

**SCHEDULE / BYLAE**

<b>Column 1 Kolom 1</b>	<b>Column 2 Kolom 2</b>	<b>Column 3 Kolom 3</b>	
<b>Affected sites Geaffekteerde persele</b>	<b>Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership  Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.</b>	<b>Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)</b>	
<b>BETHLEHEM – BOHLOKONG</b>			<b>ESTATE NO</b>
260	MOJALEFA JOHANNES MTHABELA	YES / JA	
478	KOKO ANNAH ZENGELE	YES / JA	
814	KARABO PULENG MPHUTHI KENEUOE DORAH MOFOKENG	YES / JA	

1304	TLEPE ANNA BOKAKO	YES / JA	
1333	MMAMOLOLO LINAH LENKOE	YES / JA	
1385	MALEFETSANE JACK MOLOI MMAPHO MERIAM MOLOI	YES / JA	
1396	MORONGOENYANE ELIZABETH MOFOKENG	YES / JA	
1406	MOROLONG JOHANNES MOKOENA	YES / JA	
1576	TSOTSO LIESBETH MSIBI	YES / JA	
1718	MALOPANE JULIA TSHABALALA	YES / JA	
1756	MONASE FENNY HADEBE	YES / JA	
1935	MAMAHLOMOLA MARIA DHLAMINI	YES / JA	
2331	CLAURINA MAFUSI TSILO	YES / JA	
2379	NTAOLENG MARIAM MOTLOUNG	YES / JA	
2512	JOSEPH SELLO MOFOKENG	YES / JA	
2584	SEMORAI JOHANNES MOKOENA	YES / JA	
2893	THABO SAMUEL MOETI	YES / JA	
2949	MCITHEKI MICHAEL MASOEU	YES / JA	
3187	NOSIZE GRACE MDAKANE	YES / JA	
3824	JOHANNES KHOZA MAKHUBO	YES / JA	
4173	MAMASOAI MARIA TWALA	YES / JA	

**ANNEXURE B**

**NOTICE OF INQUIRY**

**REGULATION 3 (1)**

**The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)**

It is hereby made known that:

- (c) I, KF RALIKONTSANE Acting Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of Dihlabeng
- (d) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before **16:00 on 08 September 2013**.

**DIRECTOR – GENERAL**

**AANHANGSEL B**  
**KENNISGEWING VAN ONDERSOEK**  
**REGULASIE 3 (1)**

**Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)**

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, KF RALIKONTSANE Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalings en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vervat, en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Dihlabeng in te stel.;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig an die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op **16:00 op 08 September 2013** te bereik.

**DIREKTEUR – GENERAAL**

Geaffekteerde persele	Volle voorname en van	Identiteitsnommer
Affected sites	Full christian names, surnames	Identity number
<b>BETHLEHEM - BOHLOKONG</b>		
260	MOJALEFA JOHANNES MTHABELA	800323 5258 08 0
278	BUSISIWE ELSIE MASEKO	480221 0574 08 8
1212	MALENANA SALOME MOKONE	531101 0759 08 9
1433	MONASE JULIA MOKOENA	451125 0511 08 8
1525	KHOPISO ANNAH MOFOKENG	401219 0301 08 6
1576	TSOTSO LIESBETH MSIBI	480421 0574 08 4
1833	MOLEFI ALEXANDER KOPI	380101 5636 08 5
1840	NTSOAKI MARTHA MOFOKENG	400717 0369 08 7
2161	TIMOTHY ALFRED MOFOKENG	530418 5681 08 8
2452	BOY JOSEPH MOFOKENG	440113 5323 08 3
2470	MAINE OBEDIA LETHEBE	400308 5402 08 9
2524	PAKISO THERESIA MOKOENA	540721 0244 08 5
2721	KHOPISO ANNAH MOFOKENG	401219 0301 08 6
3237	MALITABA MARY MAHLABA	470523 0325 08 6

**PROVINCIAL GAZETTE**  
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

**Subscription Rates (payable in advance)**

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

**SUBSCRIPTION: (POST)**

PRICE PER COPY	R 19.80
HALF-YEARLY	R495.00
YEARLY	R989.90

**SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)**

PRICE PER COPY	R 11.70
HALF-YEARLY	R 293.00
YEARLY	R 586.00

Stamps are not accepted

**Closing time for acceptance of copy**

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

**Advertisement Rates**

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: **R27.90** per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

**NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE**

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

Printed and published by the Free State Provincial Government

**PROVINSIALE KOERANT**  
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

**Intekengeld (vooruitbetaalbaar)**

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

**INTEKENGELD: (POS)**

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 19.80
HALFJAARLIKS	R495.00
JAARLIKS	R989.90

**INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)**

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.70
HALFJAARLIKS	R 293.00
JAARLIKS	R 586.00

Seëls word nie aanvaar nie.

**Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie**

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

**Advertensietariewe**

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: **R27.90** per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

**NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT**

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering